

E523 - A Surprising Fact! the Man Who Guarded the Sunny!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:18] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:20] ---

once attained everything
this world has to offer.

[00:23] ---

The words he uttered just before his death

[00:25] ---

drove people around the world to the seas.

[00:28] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[00:31] ---

Find it!

[00:32] ---

I left everything this
world has to offer there!

[00:35] ---

Now everyone is in search of romanticism!

[00:37] ---

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[00:40] ---

[00:40] ---

jitto dekinai tomarenai

[00:40] ---

I can't stand still, I can't stop

[00:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[00:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[00:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[00:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[00:54] ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

[00:54] ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

[00:59] ---

Make waves, jump from your sleep

[00:59] ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

[01:04] ---

If you want to go to the unbelievable world

[01:04] ---

arienai sekai wo iku nara

[01:09] ---

your toughness, that's what it takes

[01:09] ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

[01:14] ---

Being brazen, is it a crime?

[01:14] ---

medachisugi sorette tsumi?

[01:16] ---

Wanted->means Winner:D

[01:16] ---

shimeitehai->tsumari Winner

[01:19] ---

Freedom is our only rule

[01:19] ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

[01:25] ---

It's not our way to worry

[01:25] ---

shinpai nante dokofuku kaze--

[01:30] ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

[01:30] ---

ttai one piece ichibannori

[01:33] ---

My dreaming heart is huge

[01:33] ---

yume miru kokoro wa choo dekai

[01:37] ---

It's important not to wake up

[01:37] ---

samenai koto ga daiji--

[01:41] ---

I can't stand still, I can't stop

[01:41] ---

tto dekinai tomarenai

[01:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[01:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[01:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[01:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[01:53] ---

We...made it this far

[01:53] ---

ore tachi wa...koko made kitaze

[01:59] ---

We go...to where the dream is

[01:59] ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

[02:02] ---

We won't left anyone behind

[02:02] ---

dare mo oitekanaize--

[02:07] ---

Keep going forward, that's our pledge

[02:07] ---

nshin aru nomi sore ga chikai

[02:10] ---

Since the day that the dream began

[02:10] ---

yume ga hajimatta ano hi kara

[02:14] ---

the future that I'm

aiming at hasn't changed

[02:14] ---

mezasu mirai wa onaji--

[02:18] ---

I can't stand still, I can't stop

[02:18] ---

tto dekinai tomarenai

[02:21] ---

The sun of my heart will never set

[02:21] ---

kokoro no taiyou shizumanai

[02:25] ---

One, two, Sunshine

[02:25] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:29] ---

One, two, Sunshine

[02:29] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:33] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[02:33] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[02:42] ---

WE GO!

[02:42] ---

[02:49] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:52] ---

...head for the New World,
the second half of the Grand Line.

[03:00] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

The New World has ruined many
pirates' dreams and ambitions.

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

2 years have passed since the
War of the Best in Marineford.

[03:33] ---

Luffy and his crew each
completed individual training

[03:36] ---

and returned to Sabaody Archipelago
to go on to the next stage - the New World.

[03:44] ---

Rise to the top!

[03:48] ---

You guys!

[03:51] ---

I've got a lot of things that I want
to share with you but in any case,

[03:55] ---

thank you for going along with
my selfish decision for 2 years!

[04:02] ---

Set sail!!

SIGN "A Surprising Fact!

The Man Who Guarded the Sunny!"

[04:19] ---

Brother, it's hard to dig!

SIGN SABAODY ARCHIPELAGO

[04:21] ---

That's because this island is
made mostly out of tree roots.

[04:26] ---

Please forgive us, don't bury us!

[04:29] ---

I'll do anything, just don't kill me!

[04:31] ---

The captain, Black, forced us to do it!

[04:36] ---

Once we joined them, we thought...

[04:41] ---

...we could kill the Straw Hats...

[04:46] ---

...with high bounties...

[04:49] ---

...easily from within, as we like!

[04:57] ---

Drip!

[04:59] ---

Hey, stop! He's gonna die!

Are you a Devil Fruit eater?

[05:04] ---

Don't do it!

[05:06] ---

Yes! I got him...

[05:12] ---

Huh? What's going on here? Logia?!

[05:18] ---

But, look what happened!

[05:19] ---

I thought he just looked different
because I hadn't seen him for 2 years.

[05:25] ---

The pirate - Straw Hat...
No wonder! He was just a fake.

[05:30] ---

Do you think the gods
will forgive them, Coribou?

[05:34] ---

I dig! I dig!

[05:35] ---

That's right! Let's bury them!

[05:38] ---

Oh gods! Let us bury these fools!

[05:46] ---

Don't! Please don't kill us!

[05:49] ---

But I saw the real Straw
Hat Luffy for myself!

[05:57] ---

I told you that I had no choice!

SIGN THE PLACE WHERE "THE FAKE
STRAW HATS" ASSEMBLED

[06:02] ---

Dark King Rayleigh stood in our way!

[06:05] ---

He could even fight Uncle Kizaru equally
- what would you expect us to do?

[06:09] ---

The Caribou brothers and their crew
and some of the fake Straw Hats...

[06:13] ---

...got away successfully.

[06:17] ---

We caught all the others

[06:19] ---

but 2 Pacifistas were severely
damaged by the real Straw Hats.

[06:24] ---

One of them was the prototype that
cornered the Straw Hats 2 years ago.

[06:28] ---

Of course, his strength hasn't changed.
So they must have gotten stronger!

[06:34] ---

They've improved themselves
in last 2 years, big time!

[06:40] ---

Make sure to tell the
Navy HQ in the New World.

[06:45] ---

The Straw Hats are completely revived!

[07:00] ---

They're gone before you know it.

[07:07] ---

Monkey-chan and everybody,
they all got stronger.

[07:13] ---

--Were you watching?
--Yes, I'm a fan of theirs.

[07:19] ---

You're thinking about
something, aren't you, Ray-san?

[07:23] ---

Hmm? Well... Yeah...

[07:36] ---

Hey, that's a nice ship!

[07:38] ---

I stole it. My house burned
down so I'm living here.

[07:43] ---

Yeah? And what's your name?

[07:45] ---

Rayleigh.

[07:47] ---

I'm Roger! I think we were
destined to meet, Rayleigh!

[07:52] ---

Destined?

[07:54] ---

Do you wanna turn the
world upside down with me?

[07:57] ---

Huh? The world?

[08:01] ---

Who are you and where you from? Go away!

[08:05] ---

Your ship is small but it looks like it
can endure storms if you handle it right.

[08:11] ---

It's perfect for us to set sail in!

[08:15] ---

Us? Set sail? Don't decide for me.

[08:18] ---

Why should I join you?

[08:20] ---

Like I said, to turn the world upside
down! Alright, let's set sail, Rayleigh!

[08:30] ---

Maybe nothing in this
world happens by accident.

[08:34] ---

As everything happens for a reason,

[08:39] ---

our destiny slowly takes form.

[08:42] ---

At any rate, Luffy looks great in that hat,

[08:45] ---

better than ever.

[08:50] ---

Maybe I want to live a little longer.

SIGN UNDER THE SEA NEAR SABAODY ARCHIPELAGO

[08:54] ---

The surface is far up there already.

[08:57] ---

What a view!

Submarines can't have windows this wide!

[09:02] ---

We're sinking and sinking!

[09:05] ---

I can't stop worrying about flooding!

[09:08] ---

Feels like we're leaving the
inhabited world. It makes me nervous!

[09:12] ---

C-C-Can we go back on the
surface again for sure?

[09:18] ---

I-It's not like I'm scared but...

[09:22] ---

It's beautiful down here!

[09:33] ---

Look at that!

[09:38] ---

Trees... No, roots!

[09:43] ---

Oh yeah! Come to think of it,
Sabaody Archipelago consists of giant mangroves!

[09:49] ---

I'm overwhelmed by the beauty of nature!
I'm so surprised - my eyes could pop out!

[09:55] ---

I don't have eyes though!

[09:58] ---

I've seen this already.

[10:00] ---

Yeah, because you got on the wrong ship!
Shut up! Everybody's having a great time!

[10:05] ---

I can't believe these roots are
running down to the sea bottom!

[10:09] ---

They're enormous and magnificent!

[10:18] ---

I can't hold it any longer!

[10:20] ---

Hey, Chopper...
There's something behind that tree!

[10:23] ---

What?

[10:25] ---

Wow, it's huge!

[10:28] ---

How exciting! An underwater
adventure! It's like a dream come true!

[10:33] ---

Oh, fish!

[10:36] ---

I think I can catch them!

[10:38] ---

The fish here look delicious too.

[10:43] ---

Stop it, you fools!

[10:44] ---

What if the bubble pops!
Don't ever do that again or I kill you!

[10:49] ---

Nami-san, give us some dos and
don'ts on the coated ship

[10:53] ---

before they do something stupid.

[10:55] ---

Okay, Sanji-kun! Rayleigh-san gave me a note.

[11:00] ---

Alright, everyone, listen...

[11:02] ---

She's moving! A real, beautiful woman!

[11:05] ---

Sanji!

[11:06] ---

--It's gonna pop! It's gonna pop!

--How can you fly that far with nosebleed!

[11:12] ---

What?!

[11:14] ---

Sanji flew out into the water!

[11:16] ---

It's amazing.

[11:17] ---

The bubble doesn't break even under
tremendous pressure in this deep water

[11:25] ---

but things can pass through it like that.

[11:30] ---

Sanji! Come back!

[11:36] ---

I feel weak in the water...

[11:37] ---

Hang in there!

[11:51] ---

What happened to you, Sanji?!

You've become even more susceptible to women!

[11:57] ---

This isn't like you!

[11:59] ---

I feel sorry for him... What happened to this
ladies' man - Sanji-san in the past 2 years?

[12:06] ---

At this rate, he's gonna
bleed to death once he meets

[12:10] ---

the Mermaids
that he's longing to see.

[12:12] ---

I can't help worrying.

[12:15] ---

We'll have to call for blood
donations at the Fish-Man Island.

[12:19] ---

I wonder if Fish-Men and Mermaids
have the same blood as humans.

[12:23] ---

The bubble that coats the
Sunny has the same quality...

[12:27] ---

...as the bubbles at Sabaody
Archipelago as we just saw.

[12:32] ---

Stop analyzing the bubble
in such a calm manner!

[12:35] ---

Yes, Robin's right.
Basically, they're the same.

[12:40] ---

It stretches to a certain point and beyond
that, it allows things to get through.

[12:45] ---

Which means if we fire a gun or a
cannon at a creature that attacks us,

[12:50] ---

the bubble won't break.

[12:52] ---

Huh? Then, on what occasion
will it break instead?

[12:56] ---

As you can imagine, when there are too many

[12:59] ---

holes at once, it'll break. For example,

[13:02] ---

if we are bitten by a Sea
Kings' fangs, it'll be trouble.

[13:10] ---

It's coming from behind!

[13:12] ---

They're fighting... We're safe!

[13:14] ---

Or if the ship itself breaks up by
crashing into a rock or a trench,

[13:20] ---

the broken mast or planking will break
the bubble and that also spells danger.

[13:26] ---

So we have to be careful with
creatures and obstacles in the sea.

[13:29] ---

As long as we don't do anything
foolish from inside, it'll be fine.

[13:33] ---

I see! It's tougher than I thought!

[13:37] ---

But 70% of ships that head

for the Fish-Man Island...

[13:42] ---

...end up sinking. So be cautious.

[13:45] ---

What's gonna happen?!

[13:48] ---

With my Gatling, I can catch
a whole school of fish!

[13:53] ---

Then let's see which of
us can catch more fish!

[13:58] ---

Weren't you guys listening to what Nami said?!

[14:01] ---

"Too many holes" is no good!

[14:03] ---

Don't ever try it again or I'll kill you!

[14:07] ---

Damn! Hachi said he'd show us
the way to the Fish-Man Island

[14:11] ---

so I thought it was gonna be a safe trip!

[14:14] ---

Oh yeah!

[14:15] ---

They gave me a lot of lunches!

[14:18] ---

Since Sanji is sick,
let's eat these, everybody!

[14:22] ---

I'm so starved!

[14:25] ---

My bones are starved!

[14:27] ---

Nami, the ship is gonna
be stable for a while?

[14:31] ---

Don't we have to do anything?

[14:34] ---

Nope. We just have to ride
this big sea current for now.

[14:38] ---

So, yeah, we can continue
on like this for a while.

[14:42] ---

We don't have much to do until later.

[14:45] ---

Then we have a little time, huh?

[14:48] ---

There's something that I
have to tell you all about.

[15:18] ---

There's something that I
have to tell you all about.

[15:35] ---

Could it be about...

[15:41] ---

...The robot's secrets?!

[15:43] ---

You have more secrets?!

[15:45] ---

What can you transform into?!
Or you have a secret weapon?!

[15:50] ---

Tell us, robot brother!

[15:52] ---

Super Armored Me!

[16:01] ---

No, I'm afraid...

[16:03] ---

I'm afraid it's not about that-robo.

[16:05] ---

Wow, cool! He speaks Robotese!

[16:09] ---

This is what I wanna tell you about.

[16:13] ---

Go ahead and eat while you're listening.

[16:19] ---

Hachi told us that he would show
us the way to the Fish-Man Island

[16:24] ---

but he got severely injured at Sabaody and

[16:26] ---

he's under medical care at Fish-Man Island.

[16:29] ---

He got injured for the same reason as Duval.

[16:33] ---

He had been protecting the Thousand Sunny.

[16:38] ---

Around a year ago, the Navy
found out about the Sunny

[16:41] ---

and those two both faced fierce battles

and were taken out of commission.

[16:46] ---

Huh? Then how did the ship
remain undamaged after that?

[16:50] ---

There was someone else who fought for it.

[16:53] ---

There was someone else?

[16:56] ---

He's the one who separated us 2 years ago.

[17:03] ---

The big Warlord - Bartholomew Kuma!

[17:08] ---

I couldn't believe my eyes when
I got to the Sunny a few days ago...

[17:19] ---

I've been expecting you.

[17:22] ---

What are you doing here?!

[17:26] ---

Mission accomplished.

[17:44] ---

There isn't even a scratch on the Sunny.

[17:48] ---

And Rayleigh told me later...

[17:52] ---

I work for the Revolutionaries army.

[17:55] ---

Since I have a connection with them,
I wanna let them get away from here.

[17:58] ---

I think you guys half expected that.

[18:02] ---

He saved our lives!

[18:07] ---

And after we vanished from the island,

[18:11] ---

Kuma-san visited Rayleigh and told him...

[18:14] ---

I don't have much time left.

[18:20] ---

I don't know what made him obey the Navy

[18:24] ---

but he agreed to be a guinea pig and let

[18:26] ---

his body be modified into a cyborg

[18:29] ---

piece by piece and he somehow

[18:31] ---

lost his personality before the War of the Best.

[18:35] ---

But I don't think he could guess what

[18:38] ---

each of us would do after we get separated!

[18:42] ---

Even so he waited for us at the
ship without his personality?

[18:46] ---

He made Dr. Vegapunk, who modified him,

[18:50] ---

agree to program a mission into his mind.

[18:54] ---

"Defend the pirate ship until the day that one of the

[18:59] ---

Straw Hats comes back to the ship."

[19:01] ---

That's why, for the past 2
years, without his own memory,

[19:05] ---

he had been carrying out his own

[19:07] ---

orders, as a human weapon, waiting for us.

[19:12] ---

That's insane.

[19:15] ---

Why did he do such a thing for us?

[19:17] ---

Terms like "connection,"
"Revolutionaries army,"

[19:19] ---

remind me about Luffy's father - the
leader of the Revolutionaries army.

[19:25] ---

I don't know my father that well.

[19:28] ---

But that bear-like guy was a good guy, huh?

[19:32] ---

Kuma...

[19:34] ---

There is no mistake that he's the one

who gave us the past 2 worthwhile years.

[19:44] ---

We can't even ask him why he
did it but just remember that.

[19:50] ---

Bartholomew Kuma turned out
to be one of our greatest allies.

[19:57] ---

But even if we meet him again,
Kuma is now a heartless human weapon.

[20:04] ---

That's all I have to say.

[20:07] ---

I appreciate what he did but
there are still some mysteries.

[20:10] ---

I hope we can find out his motive one day.

[20:12] ---

Ally?

[20:14] ---

--Oh, you woke up, Sanji.
--Eat lunch! It's from the Maiden Island!

[20:18] ---

Maiden Island? Is that
Kuma guy really an ally?

[20:24] ---

Don't you realize where
I was for the past 2 years?

[20:27] ---

What kind of training were you doing
at the dream island full of women, Luffy?

[20:31] ---

Whoa, whoa, Sanji-san, I don't
know what you've been through

[20:36] ---

but let's enjoy the voyage now!
Do you wanna sing with me?

[20:40] ---

Stop trying to cheer me up! I feel pathetic!

[20:43] ---

Brother, there he is. Straw Hat.

[20:46] ---

I can see that, you fool!

[20:52] ---

I'm gonna join them this time for sure!

[20:55] ---

How deeply are we submerged now?

[20:58] ---

It's getting darker and darker.

[21:02] ---

We went through the euphotic zone and

[21:04] ---

we're at the bottom of the twilight zone.

[21:07] ---

It must be more than 1000 meters below.

[21:10] ---

It's really quiet.

[21:11] ---

It feels different from submersibles.

[21:14] ---

It feels like flying in the sky.

[21:17] ---

The sky, huh?

[21:19] ---

I have to start using what

I studied on Weatheria for 2 years.

[21:23] ---

Whale! There is a whale!

[21:25] ---

--Laboon! Laboon!

--No, that's old man Whitebeard!

[21:36] ---

Hey, hey, there is no time
to relax and watch whales.

[21:40] ---

70% will sink! 70%! I can't just sit around!

[21:45] ---

I can't believe we have less than a 50%

[21:47] ---

chance to get to the Fish-Man Island.

[21:49] ---

I don't see any creatures or Sea Kings

[21:52] ---

or obstacles that look dangerous yet.

[21:57] ---

There's something at 6
o'clock! Is it a creature? No...

[22:01] ---

Are you guys all ready?!

[22:05] ---

--Yes, brother!

--Yes, yes!

[22:07] ---

The target is right there!

[22:10] ---

It's easier to just destroy their
ship and let it be swallowed by the sea

[22:17] ---

but that's no good because they
won't know who did it to them.

[22:22] ---

We gotta cut their heads
off and bring them back

[22:25] ---

to show the world what Caribou is capable of!

[22:29] ---

Yes!

[22:31] ---

They're not ready to fight!
It's a complete surprise attack!

[22:35] ---

Don't make a mistake, guys!

[22:38] ---

--Yes!

--Yes! Yes!

[22:41] ---

Hey, guys! There is a ship kind
of thing coming from behind!

[22:45] ---

--What?

--A ship?

[22:47] ---

It's coming towards us!

[22:49] ---

Charge!

[22:58] ---

--It's a pirate ship!

--They're pushing against us!

[23:02] ---

Go away! The bubble is gonna pop!

[23:11] ---

No! They're gonna come through the bubble!

[23:15] ---

Who are they?

[23:23] ---

Along with the attacking Caribou Pirates,
the Sunny sinks to greater depths.

[23:28] ---

They reach the giant

[23:31] ---

submarine waterfall Plume.

[23:33] ---

But there, the bane of the high seas,

[23:38] ---

the Kraken, is living.

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!

[23:42] ---

"Deadly Combat under the Sea!

The Demon of the Ocean Strikes!"

[23:45] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:12:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:12:49 UTC by whimsee